

Consolidated Balance Sheet

As At 31st December 2003

綜合資產負債表

於二零零三年十二月三十一日

		Notes	2003 二零零三年 HK\$'000 港幣千元	Restated 重列後 2002 二零零二年 HK\$'000 港幣千元
		附註		
NON-CURRENT ASSETS	非流動資產			
Fixed assets	固定資產	12(a)	871,693	902,439
Intangible assets	無形資產	13	(8,901)	(11,513)
Interest in associates	聯營公司權益	15	24,581	24,581
Interest in a jointly controlled entity	共同控制個體權益	16	55,576	53,967
Investment securities	證券投資	17	67	3,809
Club debentures	會所債券		1,279	1,279
Deferred tax assets	遞延稅項資產	8(a)	22,842	30,532
			967,137	1,005,094
CURRENT ASSETS	流動資產			
Inventories	存貨	18	258,977	265,703
Debtors, deposits and prepayments	應收賬款、按金及預付款	19	320,164	314,136
Bills receivable	應收票據		32,059	38,051
Other investments	其他投資		74,220	29,105
Amount due from a jointly controlled entity	應收共同控制個體款項	20	19,457	12,568
Deposits with financial institutions	財務機構存款		9,190	53,227
Deposits with financial institutions — pledged	財務機構存款 — 已抵押		541	—
Cash and bank balances	現金及銀行結餘		138,095	168,342
			852,703	881,132
CURRENT LIABILITIES	流動負債			
Bank loans, overdrafts and other borrowings	銀行貸款、透支及其他借款	21	242,548	200,152
Creditors, deposits received and accruals	應付賬款、已收按金及應付費用	22	346,642	291,518
Bills payable	應付票據		130,784	286,048
Other current liabilities	其他流動負債	23	37,902	37,927
Tax payable	應付稅款		29,984	33,247
			787,860	848,892
NET CURRENT ASSETS	淨流動資產		64,843	32,240
TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES	總資產減流動負債		1,031,980	1,037,334

Consolidated Balance Sheet *(continued)*

As At 31st December 2003

綜合資產負債表 (續)

於二零零三年十二月三十一日

			2003 二零零三年 HK\$'000 港幣千元	Restated 重列後 2002 二零零二年 HK\$'000 港幣千元
		Notes 附註		
REPRESENTING:	代表：			
SHARE CAPITAL	股本	24	243,354	243,354
RESERVES	儲備	25(a)	623,162	580,609
SHAREHOLDERS' EQUITY	股東權益		866,516	823,963
MINORITY INTERESTS	少數股東權益		66,159	61,927
NON-CURRENT LIABILITIES	非流動負債			
Bank loans and other liabilities	銀行貸款及其他負債	26	70,500	121,002
Employee benefit obligations	僱員福利負債	27(b)	8,527	8,643
Deferred tax liabilities	遞延稅項負債	8(a)	20,278	21,799
			99,305	151,444
			1,031,980	1,037,334

Approved and authorised for issue
by the Board of Directors
on 15th January 2004

WHANG Tar Choung
Director

KWEK Leng Hai
Director

本財務報表獲董事會
於二零零四年一月十五日批准及授權
刊發

董事
黃大椿

董事
郭令海